

安全性データシート以下の要求に基づきます。  
(EC) 1907/2006、(EC) 1272/2008 および (EC) 453/2010  
SILLITIN, SILLIKOLLOID

バージョン 2.00.00

2013年09月21日に改新 日 2016年12月27日(火)に印刷

ページ 1 から 9

**HOFFMANN  
MINERAL**  
Unternehmensgruppe Hoffmann

## 1. 化学物質等及び会社情報

### 1.1. 製品名

ノイブルグシャリアース/その他の名称 なし/ CAS-Nr. 1020665-14-8

#### REACH 登録番号

第7付属書に基づき REACH 登録義務より免除されます。

#### 製品名

SILLITIN V 85, V 88, N 82, N 85, N 87, Z 86, Z 89, SILLIKOLLOID P 87 およびその puriss バージョン

### 1.2. 製品の用途

SILLITIN および SILLIKOLLOID はエラストマー、プラスチック、塗料、ラッカー、接着剤、磨き剤、手入れ剤、そして建築と化学工業で機能的充填剤として用いられています。

### 1.3. メーカー/納入者に関する情報

HOFFMANN MINERAL GmbH

Münchener Straße 75, D-86633 Neuburg (Donau)

電話:+49 (0) 84 31 53-0; ファックス:+49 (0) 84 31 53-3 30

www.hoffmann-mineral.com, [info@hoffmann-mineral.com](mailto:info@hoffmann-mineral.com)

### 1.4. 緊急連絡先

電話:+49 (0) 84 31 53-0 -> 営業時間外の連絡先

## 2. 危険有害性について

### 2.1. 人間と環境に対しての特殊な危険

隠微晶質を有するケイ酸成分(Kryp.KS)においては、繊維生成効果が全くないとは言えません。長期間 0.15 mg/m<sup>3</sup>を吸入した場合、ケイ肺病に導く可能性があります。

Kryp.KS -A-粉塵を含む環境での作業は、始終管理されなくてはなりません。(8.2.を参照してください。)

### 2.2. 危険性名称

Kryp.KS-A-粉塵の割合 (DIN EN 15051-B) は重量の 0.1 %未満であるため、本製品は(EC)基準 1272/2008 による分類は必要ありません。

ガイドライン 67/548/EWG による分類はありません。

### 2.3. 識別要素

危険に関する絵マーク: 必要なし

シグナル: 必要なし

危険に関する注意: 必要なし

安全な取り扱いの指示: 必要なし

### 2.4. その他の危険

本製品は天然ミネラル成分から成り、Annex XIII / REACH によればPBT(persistent, bioaccumulative, and toxic)またはvPvB (very persistent and very bioaccumulative)物質の基準に該当しません。

### 3. 組成/成分に関する情報

#### 3.1. 化学的特徴 (成分別)

説明: 製品名 SILLITIN と SILLIKOLLOID とは、ノイブルグシリシャスアースです。

ノイブルグシリシャスアース、自然界で生まれた、非晶質のシリカと隠微晶質のシリカと層状のカオリナイトとの混合物です。CAS 番号: 1020665-14-8 EINECS 番号.: 310-127-6

#### 3.2. 化学的特性 (成分別)

CAS-番号	EU 基準に基づく名称	GHS / CLP による分類
7631-86-9	隠微晶質のシリカ	なし
隠微晶質のシリカの A-粉塵の割合は重量の 0.1%未満		なし
7631-86-9	非晶質シリカ	なし
1318-74-7	カオリナイト	なし

### 4. 応急措置

#### 4.1. 応急措置に関する一般指示

##### 目に入った場合

まぶたの裏も含み注意深く水で流し出してください。洗った後に改善が見られない場合は、医師の指示に従ってください。

##### 製品を吸入した後

新鮮な空気のある場所に運んでください。特に病状を訴える場合は、医師の診断を受けてください。

##### 飲み込んでしまった場合

特殊な救急処置の必要はありません。

#### 4.2. 深刻な急性でしばらくしてから現れる症状と作用

特にありません。

#### 4.3. 医師による応急手当または特別な治療に関する注意

特別な処置は必要としません。

### 5. 火災時の措置

#### 5.1. 消火剤

特に必要ありません。

#### 5.2. 資材、製品、その燃焼成分又はそれにより生じるガスによる危険性

製品本体には可燃性はなく、危険な分解成分も放たしません。

#### 5.3. 防火対策のためににおいて特に必要とする設備

特に必要ありません。

---

## 6. 漏出時の措置

### 6.1. 人体に対する安全対策

粉塵が発生するのを防いでください。それが防止できない場合は、保護作業服を着用してください。

### 6.2. 環境に対する対策

なし項目 12 の「環境保護に関する情報」を参照してください。

### 6.3. 清掃/バキュームクリーナー

乾いた状態で掃かないでください。製品を吸い取るためには、工業用バキュームクリーナー（最低粉塵クラス M）を使用するか水で湿らせてから掃き集め、処分は密閉可能なコンテナで行ってください。

### 6.4. その他の指示

第 8 項目 暴露防止及び人に対する保護措置、および第 13 項目 廃棄上の注意を参照してください。

---

## 7. 取扱い及び保管上の注意

### 7.1. 安全な取り扱いの指示

容器は常にしっかり閉め、粉塵の発生を予防してください。粉塵が発生してしまった場合、よく換気してください。

換気が不十分である場合、第 8 項目を参照してください。

裂けたり破れたりしないよう、袋やビッグバッグの扱いに注意してください。

汚れた服を取替え、洗濯してください。

### 7.2. 保管室と容器に対しての注意事項

容器はしっかりと閉めること。

サイロに充填する際、粉塵予防に注意すること。

### 7.3. 保管条件に関してその他の注意事項

乾燥した状態で保管してください。

### 7.4. 防火と爆発予防の指示

特殊な防火対策の必要はありません。

### 7.5. 保管クラス

13 (VCI-Kzpt.)- 保管クラス 不可燃性の固形物。

---

## 8. 暴露防止及び保護具に対する制限及び監視

### 8.1. 技術設備の設計の際の指示

加工設備と粉塵が発生し得る場所には良い換気とバキューム吸入設備を設定してください。

### 8.2. 作業場所特有の常に検査すべき規制値の成分

肺胞内の Kryp.KS -A-粉塵で測定した隠微晶質シリカ成分の比率を  $\leq 0.15 \text{ mg/m}^3$  (シフトの平均値)以下の濃度に抑えることにより、従業員のケイ肺病の危険はほぼ皆無です。

粉塵を含む環境での作業は、始終管理されなくてはなりません。EN 481 および TRGS 402 / BIA 8522 (FTIR)の隠微晶の割合に基づく粉塵サンプリング。

その他の指示は [http://www.hoffmann-mineral.de/Gesundheit-](http://www.hoffmann-mineral.de/Gesundheit-Sicherheit/Arbeitsschutz/Ueberwachung-der-Feinstaubkonzentration)

[Sicherheit/Arbeitsschutz/Ueberwachung-der-Feinstaubkonzentration](http://www.hoffmann-mineral.de/Gesundheit-Sicherheit/Arbeitsschutz/Ueberwachung-der-Feinstaubkonzentration) を参照。

安全性データシート以下の要求に基づきます。  
(EC) 1907/2006、(EC) 1272/2008 および (EC) 453/2010  
SILLITIN, SILLIKOLLOID

バージョン 2.00.00

2013年09月21日に改新 日 2016年12月27日(火)に印刷

ページ 4 から 9

**HOFFMANN  
MINERAL**  
Unternehmensgruppe Hoffmann

### 8.3. 安全作業服

安全作業服

休憩前と作業後には必ず手を洗ってください。  
粉塵を吸い込まないように気をつけてください。  
作業中には食べたり飲んだりしないでください。  
汚れた作業服は交換し、再び着用する前に洗濯してください。

マスク

0.15 mg/m<sup>3</sup> 以上の濃度の<sup>3</sup> Kryp.KS-A-粉塵が生じる作業場では、粉塵マスク(FFP 2)を着用してください。

作業手袋

必要なし

作業用メガネ

サイドの保護付き保護メガネ

体の保護

必要なし

衛生対策

普段着と作業服とを取り換えてください。

### 8.4. 環境露出の制限と監視

特殊な対策の必要ありません。

---

## 9. 物理的及び化学的性質

### 9.1. 物理的及び化学的性質についての説明

外観

形状

固体、粉末状

色

白 / ベージュ

匂い

無臭

臭気限界

重要ではない

pH 値

5 - 8

方法: 20 °C で 400g / l

溶解温度

>1600°C

20 °C での密度

2.6 g/cm<sup>3</sup>

方法: 測定方式: DIN ISO 787 第 10 部

形状

粒子 / 層状

20 °C の水への溶解性

不溶性

方法: 測定方式: DIN ISO 787 第 8 部

フッ化水素酸 への溶解性

あり

### 9.2. その他のデータ

明細な鉱学的検査 (Göske, 鑑定書 NO.7042729)によると、ノイブルグシリシヤスアースのシリカの成分は鉱学的に見てもユニークなものであり、このような形成のものは世界のどこでも見つかっていません。

その他の情報は <http://www.hoffmann-mineral.de/Download-Bereich/Allgemeine-Dokumente/Veroeffentlichungen> を参照してください。

安全性データシート以下の要求に基づきます。  
(EC) 1907/2006、(EC) 1272/2008 および (EC) 453/2010  
SILLITIN, SILLIKOLLOID

バージョン 2.00.00

2013年09月21日に改新 日 2016年12月27日(火)に印刷

ページ 5 から 9

**HOFFMANN**  
**MINERAL**

Unternehmensgruppe Hoffmann

## 10. 安定性及び反応性

- 10.1. 反応性  
不活性、無反応
- 10.2. 化学的安定性  
安定
- 10.3. 危険な化学反応について  
特にありません。
- 10.4. 防ぐべき条件  
特にありません。
- 10.5. 防ぐべき物質  
特定の不融和性はありません。
- 10.6. 危険な分解生物  
特にありません。

## 11. 有害性情報

- 11.1. 食べた場合、肌に接触した場合、吸い込んだ場合の急性な毒性  
既存のデータによって測定基準は適用できません。
- 11.2. 皮膚に触れた場合の刺激に関して  
既存のデータによって測定基準は適用できません。
- 11.3. 目に入った場合の目への影響と刺激について  
既存のデータによって測定基準は適用できません。
- 11.4. 呼吸器官、肌のアレルギーに関して  
既存のデータによって測定基準は適用できません。
- 11.5. 呼吸困難の可能性について  
既存のデータによって測定基準は適用できません。
- 11.6. 生殖毒性  
既存のデータによって測定基準は適用できません。
- 11.7. 生殖毒性  
既存のデータによって測定基準は適用できません。
- 11.8. 発ガン物質  
既存のデータによって測定基準は適用できません。
- 11.9. 生殖毒性  
既存のデータによって測定基準は適用できません。
- 11.10. 再暴露時の特定臓器に対する毒性

隠微晶質シリカ成分によって肺胞内の粉塵（A-粉塵）が生成されるため、本製品は(EC)1272/2008に基づき STOT (Specific target organ toxicity) wdh. 1 に分類されています。  
長期間これを吸入した場合、A-ケイ肺病に導く可能性があります。

#### 11.11 その他

その他の注意事項については <http://www.hoffmann-mineral.de/Gesundheit-Sicherheit/Arbeitsschutz> を参照。

### 12. 環境影響情報

#### 12.1. 毒性

重要ではない

一般情報 3 の項目 粗製/成分に関する情報で挙げられた成分は、鉱物学的にはシリカ・酸化物のグループに属し、地殻の頻繁な成分です。環境への悪影響は知られていないし、あるとも考えられません。

#### 12.2. 残留性および分解性

重要ではない

#### 12.3. 生体内蓄積性

なし (シリカ成分をフレーム構造に蓄積させる有機体があります。)

#### 12.4. 地中での移動性

重要ではない

#### 12.5. PBTおよびvPvB評価の結果

重要ではない

#### 12.6. その他の有害

その他の有害性は確認されていません。

### 13. 廃棄上の注意

#### 13.1. 廃棄方法について

2000/532EC および 2001/118/EC 規則では、この物質は危険廃棄物に分類されていません。

**残留物または未使用の製品の廃棄について:** 地元の業者の基準に基づいて保管してください。処分する前に再利用 (リサイクル) することをお勧めします。保管する場合、粉塵の発生を防止するため、密閉できる容器に保管してください。

#### 廃棄物コード

この製品に対しては、消費者による用途により初めて分類ができるため、ヨーロッパの登録書に基づく廃棄物コードを与えることはできません。廃棄物コードは地元の廃棄物処理業者に問い合わせ、設定してください。

#### ゴミの名称

シリカ廃棄物

#### 証明書義務 (Y/N)

N

#### 洗浄されていない容器

##### お勧め

空の容器は地元のリサイクル、廃棄物処理業者に引き渡してください。

##### 要注意

空の紙袋や ビッグバッグを折り畳む際、粉塵が発生し得るので、作業服の着用をお勧めします。

安全性データシート以下の要求に基づきます。  
(EC) 1907/2006、(EC) 1272/2008 および (EC) 453/2010  
SILLITIN, SILLIKOLLOID

バージョン 2.00.00

2013年09月21日に改新 日 2016年12月27日(火)に印刷

ページ 7 から 9

**HOFFMANN  
MINERAL**  
Unternehmensgruppe Hoffmann

---

## 14. 輸送上の注意

### 14.1. UN-番号

重要ではない

### 14.2. 規定されるUN輸送物の名称

重要ではない

### 14.3. 危険輸送クラス

ADR:属さない; IMDG:属さない; ICAO/IATA:属さない; RID:属さない

### 14.4. 梱包グループ

使用不可

### 14.5. 環境への影響

特にありません

### 14.6. 使用者に関する規定措置

特に必要なし

### 14.7. マルポール 73/78 条約の第二付属書および IBC コードに定められた化学物質（ばら積みの有害液体物質に限る）による汚染の防止のための規則

重要ではない

---

## 15. 適用法令

### 15.1. 物質の安全評価

第 7 付属書によって REACH 登録義務から免除されます。.

---

## 16. その他の関連情報

### 他社の資材

他社の資材 弊社 HOFFMANN MINERAL 社が生産、或いは販売したものでない他のメーカーの資材が弊社の製品と組み合わせて、又はその代りに用いられた場合、使用上の責任は使用者側にあり、この資材の全てのテクニカルデータと他の特性などの情報は、その該当製品の販売者又はメーカーより入手しなくてはなりません。弊社の製品を併用しただけの事実により、弊社の責任は生じません。

### 責任

上記の情報は、弊社 HOFFMANN MINERAL 社の経験に基づく誠心誠意により提供するものであり、データには間違いはありません。しかし精密度、信頼性または完全無欠においては、保証することはできません。使用者側に、提供したデータの適格性と完全無欠性を自分の特殊な応用に関して試験する責任があります。

### 研修

確実に安全に製品を取り扱うためにも、従業員は Kryp.KS-A-粉塵について知る義務があります。

安全性データシート以下の要求に基づきます。  
(EC) 1907/2006、(EC) 1272/2008 および (EC) 453/2010  
SILLITIN, SILLIKOLLOID

バージョン 2.00.00

2013年09月21日に改新 日 2016年12月27日(火)に印刷

ページ 8 から 9

**HOFFMANN**  
**MINERAL**  
Unternehmensgruppe Hoffmann

#### 呼吸することのできる微晶質を有するケイ酸成分-社会対話

2006年4月25日に微晶質を有するケイ酸成分、またそれを含む製品の正しい扱いと使用法による雇  
用者の健康保護についての産業部門別の合意が成立しました。欧州委員会から経済的に支援されたこの自  
主的な同意は、模範事例に関するガイドに基づいています。合意の中で設定された規定項目は、2006  
年10月25日に発効しました。この合意は、欧州連合の官報に掲載されました。(2006年/C 279/02)合意  
の文章、付属書および、模範事例に関するガイドは <http://www.nepsi.eu> にて読むことができます。また、  
肺胞内の粉塵に関する便利な情報および製品の扱い方に関する説明書を読むことができます。関連資料  
は EUROSIL (工業用石英製造者組合) から入手できます。



安全性データシート以下の要求に基づきます。  
(EC) 1907/2006、(EC) 1272/2008 および (EC) 453/2010  
SILLITIN, SILLIKOLLOID

バージョン 2.00.00

2013年09月21日に改新 日2016年12月27日(火)に印刷

ページ 9 から 9



HOFFMANN MINERAL GmbH  
D-86633 Neuburg a. d. Donau  
☎ +49 84 31 53-0  
www.hoffmann-mineral.com  
info@hoffmann-mineral.com



**DE** Kieselerde  
Nur so arbeiten, dass möglichst wenig Staub entsteht. Verschmutzte Arbeitskleidung nicht auskipfen. Wenn keine Absaugung vorhanden ist, Feinstaubmasken tragen. Bitte beachten Sie die Hinweise im Sicherheitsdatenblatt unter www.hoffmann-mineral.com

**BG** Кварцова пръст  
Работете така, че да се образува възможно най-малко прах. Не изхвърляйте замърсено работно облекло. Ако не е налично aspiration, носете маска за фин прах. Моля, вземете под внимание указанията в информационния лист за безопасност на www.hoffmann-mineral.com.

**CN** 矽土  
工作中儘可能減少粉塵產生。  
請勿拍打受污的工作服。  
若無前集塵設備，請佩戴防塵面具。  
請遵守 www.hoffmann-mineral.com  
網頁中安全資料表中的訊息。

**CZ** Křemelina  
Pracujte jen tak, aby vznikalo co možná nejméně prachu. Znečištěný pracovní oděv nevykládejte. Pokud není k dispozici odsávání, používejte respirátory. Postupujte podle pokynů v bezpečnostním datovém listu na www.hoffmann-mineral.com.

**DK** Kieseljord  
Sørg for at arbejde sådan, at der opstår mindst muligt støv. Tilsmutet arbejdstøj må ikke bankes rent. Hvis der ikke forefindes udsugning, skal der bæres fineindsigtsmasker. Følg anvisningerne på sikkerhedsbladet, som findes på www.hoffmann-mineral.com.

**EE** Ränidoksiidid  
Kasuta tööviisi, mis tekitab võimalikult vähe tolmu. Mõle kleepitud tööriista või riideleest. Kui puudub väljatõmbesüsteem, kanna näomaski. Palun lühu tooteohutuskaardiga www.hoffmann-mineral.com kodu lehel.

**EG** السيليكا  
تقوم بالعمل فقط بحيث تكون كمية الغبار المنتجة قليلة قدر الإمكان. لا تقم بتنظيف الملابس التي أصبحت مغطاة بالتراب من الغبار. الرجاء الرجاء الإطلاع على التعليمات في صفحة بيانات المنتج والسلامة تحت العنوان  
www.hoffmann-mineral.com

**ES** Tierra silicea  
Trabaja únicamente de modo que se genere la menor cantidad de polvo posible. No sacudir la ropa de trabajo sucia. Si no se dispone de aspiración, utilizar mascareras para polvo fino. Por favor, observe las indicaciones de la hoja de datos de seguridad disponible en www.hoffmann-mineral.com.

**FI** Piimaa  
Työskentele niin, että syntyy mahdollisimman vähän pölyä. Älä tönuta likaunelaita työvoimalla. Ellei poistolaite ole käytettävissä, käytä hienosäätömaskaria. Noudata ohjeita www.hoffmann-mineral.com löytyviltä käyttö- ja turvallisuusohjeista.

**FR** Terre de siliceuse  
Travailler de manière à produire le moins de poussière possible. Ne pas froter la poussière sur les vêtements de travail. S'il n'y a pas de mécanisme d'aspiration disponible, porter un masque. S'il vous plaît respecter les indications de la fiche de données de sécurité disponible sur: www.hoffmann-mineral.com

**GB** Siliceous Earth  
Work in a way that produces as little dust as possible. Do not beat dust out of work clothing. If there is no suction mechanism available, wear a face mask. Please observe the information in the safety data sheet at www.hoffmann-mineral.com.

**GR** Δοξίδια του πυριτίου  
Εργαστείτε πάντα με τρόπο που να δημιουργείται η λιγότερη δυνατή σκόνη. Μην χτυπάτε τα ρούχα εργασίας. Εάν δεν υπάρχει δυνατότητα αναρρόφησης, φορέστε μάσκα κατά τη χρήση σκόνης. Παραθέτουμε υποδείξεις στο βιβλίο των φύλλων ασφαλείας της υποστηρίδα www.hoffmann-mineral.com.

**HU** Kovaföld  
Csak úgy dolgozzon, hogy a lehető legkevesebb por keletkezzen. A szennyezett munkaruhát ne azassa ki. Ha nincs elszívás, finom por elleni védőmaszkot kell használni. Vegye figyelembe a www.hoffmann-mineral.com címen található biztonsági adatlap útmutatóját.

**IR** سیلیسیم دی اکسید  
طوری کار کنید که کمترین مقدار گرد و غبار کسی ایجاد شود. لباس کاری را که آلوده شده بشوید. چنانچه هوای محل پریمیوم ممکنه تهیه نشود، از ماسک ریزگرد استفاده کنید. لطفاً به دستورالعمل ایمنی که در سایت www.hoffmann-mineral.com قید شده آید توجه داشته باشید.

**IT** Terra silicea  
Lavorare in modo che si formi meno polvere possibile. Non battere gli indumenti sporchi. Indossare le maschere per polveri sottili in assenza di sistemi di aspirazione. Attenersi alle indicazioni contenute nella scheda dati di sicurezza reperibile al sito www.hoffmann-mineral.com.

**JP** シリシヤースアース  
可能な限りほこりを立てない様に作業して下さい。作業服の汚れを払わないでください。パチューム吸入装置が無い場合は、粉塵マスクを着用して下さい。以下のサイトに記載される安全性データシート上の注意事項を守ってください。 www.hoffmann-mineral.com

**KR** 규토  
가능한 먼지가 생기지 않도록 작업하십시오. 오염된 작업복은 꼭 씻어서 없애주세요. 환풍기가 없다면 방진마스크를 착용하십시오. 그리고 다음 항목의 문이치 www.hoffmann-mineral.com 에 수록된 안전관리 지침을 확인하십시오.

**LT** Silicio dioksidas  
Dirbkite taip, kad būtų kaip įmanoma mažiau dulkių. Nepurtykite dulkių nuo darbo drabužių. Jei skurbimo mechanizmo nėra, dėvėkite veido kaukę. Atkreipkite dėmesį į informaciją saugos duomenų lapo, kurį rasite www.hoffmann-mineral.com

**LV** Silīcija dioksīds  
Strādājiet tā, lai pēc iespējas mazāk saceltu putekļus. Neapurtiet putekļus no darba drēbēm. Ja darba vietā nav gaisa nosūkšanas, veiktajiet sejas masku. Izmāciet drošības datu lapā sniegto informāciju www.hoffmann-mineral.com.

**MY** Siliceous Earth  
Sila bekerja dengan berhati-hati, supaya sedikit debu "siliceous earth" saja yang akan dihasil. Jangan memukul pakaian pekerja yang terkontaminasi debu "siliceous earth". Jika tidak terdapat mesin pengudaran, sila memakai mask dan goggles perlindungan. Harap maklum maklumat dalam Risalah Data Keselamatan Mineral di laman web: www.hoffmann-mineral.com.

**NL** Kieselzand  
Werk zodanig dat er zo min mogelijk stof ontstaat. Verzuilde werkkleding niet uitkloppen. Als er geen afzuiging voorhanden is, moet een fijnstofmasker gedragen worden. Gelieve de instructies op het veiligheidsinformatieblad onder www.hoffmann-mineral.com in acht te nemen.

**NO** Kiseljord  
Arbeid på en slik måte at det blir så lite støv som mulig. Ikke slå/bank støv ut av skitnet arbeidstøy. Dersom det ikke er installert noe mekanisk avstug, må du bruke ansiktsmaske. Les informasjonen i sikkerhetsdatabladene og overhold dette www.hoffmann-mineral.com.

**PL** Krzemienka  
Pracować tylko tak, aby powstało możliwie mało pyłu. Nie trzepać zabrudzonej odzieży roboczej. Jeżeli nie ma wyciągu, nosić maskę ochronną przeciwpyłową. Należy przestrzegać wskazówek zawartych w karcie charakterystyki pod adresem www.hoffmann-mineral.com.

**PT** Terra silicea  
Trabaja só de modo a que se forme o mínimo possível de pó. Não sacudir vestuário de trabalho sujo. Se não houver um sistema de absorção, usar máscara para pó fino. Por favor observe as indicações na ficha de dados de segurança em www.hoffmann-mineral.com.

**RO** Pământ silicios  
Lucrați într-un mod în care produce cel mai puțin praf posibil. Nu atingeți hainele de lucru murdare. În cazul în care nu există un mecanism de aspirație disponibil, purtați o mască. Va rugăm să respectați informațiile din fișa tehnică de securitate. www.hoffmann-mineral.com

**RU** Кремнезем  
Работать только так, чтобы возникло как можно меньше пыли. Не вытряхивать пыльный рабочий одев. В отсутствие выноса пыли используйте средства защиты от мелкодисперсной пыли. Обратите внимание на информацию в паспорте безопасности, который вы можете найти по адресу www.hoffmann-mineral.com.

**SE** Kiseljord  
Arbeta sålunda på ett sådant sätt att det bildas så lite damm som möjligt. Skaka inte smutsiga arbetskläder rent. Om utstug saknas använd silid fndammsmask. Beakta anvisningarna i säkerhetsdatablattet på www.hoffmann-mineral.com

**SI** Kremenika  
Ravnajte tako, da bo čim manj prahu. Ne stresajte prahu iz delovnih oblačil. Če ni sistema za odsevanje, uporabljajte zaščitne maske za fini prah. Upoštevajte napotke v varnostnem listu, ki jih najdete na www.hoffmann-mineral.com.

**SK** Křemelina  
Pracujte jen tak, aby vzniklo co nejmenší množství prachu. Znečištěný pracovní oděv nevykládejte. Pokud není k dispozici odsávání, noste masky na zadržování jemného prachu. Beďte si informacemi uvedenými v kartě bezpečnostních údajů na www.hoffmann-mineral.com.

**TH** 矽土  
การทำงานให้ฝุ่นน้อยที่สุดเท่าที่จะทำได้ อย่าเขย่าเสื้อผ้าที่เปื้อนฝุ่นออกแรงเกินไป หากไม่มีเครื่องดูดฝุ่น ให้สวมหน้ากากป้องกันฝุ่นละเอียด โปรดอ่านข้อมูลความปลอดภัยในเอกสารข้อมูลความปลอดภัยที่แนบมา

**TR** Silisli Toprak  
Mümkün olduğunca az toz oluşacak şekilde çalışmalısınız. Kirli iş kıyafetlerinizi temizlemeyi zorlamayın. Eğer emme mekanizması yoksa, ince toz maskesi kullanın. Lütfen, www.hoffmann-mineral.com altındaki güvenlik bilgileri formundaki uyarıları dikkate alın.

**VN** Khoáng chất Silica  
Thực tác cẩn thận để gây ra bụi càng ít càng tốt. Không nên phủi rũ áo quần làm việc đã bị bám bụi. Nếu như nơi làm việc không có gán hệ thống hút bụi thì xin hãy mang mặt nạ chống bụi. Xin vui lòng tham khảo các hướng dẫn trong tài liệu MSDS tại địa chỉ www.hoffmann-mineral.com.